

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第一号様式



【表紙】

【提出書類】

大量保有報告書

【根拠条文】

法第27条の23第1項

【提出先】

関東財務局長

【氏名又は名称】

弁護士 森下 国彦



【住所又は本店所在地】

東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー
アンダーソン・毛利・友常法律事務所

【報告義務発生日】

平成18年 12月13日

【提出日】

平成18年 12月27日

【提出者及び共同保有者の総数（名）】

2名

【提出形態】

連名

第1 【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	株式会社荏原製作所
会社コード	6361
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京、札幌
本店所在地	〒144-8510 東京都大田区羽田旭町1 1 - 1

第2 【提出者に関する事項】

1 【提出者(大量保有者) / 1】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	ギャム・インターナショナル・マネジメント・リミテッド (GAM International Management Limited)
住所又は本店所在地	英国ロンドンSW1A 1AX、セント・ジェームス・プレイス 12
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	1984年3月26日
代表者氏名	スコット・サリバン
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒106-6036 東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー アンダーソン・毛利・友常法律事務所 弁護士 森下 国彦
電話番号	03(6888)-1000

(2) 【保有目的】

投資一任契約に基づき、顧客勘定で運用している。

(3) 【重要提案行為等】

(4) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			20,162,000
新株予約権証券(株)	A	—	F
新株予約権付社債券(株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計(株)	K	L	M 20,162,000
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	N		
保有株券等の数(総数) (K+L+M-N)	O	20,162,000	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I +J)	P		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成18年12月13日現在)	Q	422,725,658
上記提出者の 株券等保有割合(%) (O/(P+Q)×100)		4.77%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		—

(5) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
2006年10月18日	株券	46,000	処分	
2006年10月24日	株券	1,411,000	取得	
2006年11月7日	株券	97,000	処分	
2006年11月14日	株券	1,276,000	取得	
2006年11月15日	株券	261,000	取得	
2006年11月22日	株券	1,014,000	取得	
2006年11月30日	株券	156,000	処分	
2006年12月5日	株券	292,000	取得	
2006年12月13日	株券	1,962,000	取得	

(6) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

なし

(7) 【保有株券等の取得資金】

① 【取得資金の内訳】

自己資金額(R)(千円)	
借入金額計(S)(千円)	
その他金額計(T)(千円)	9,820,453
上記(T)の内訳	顧客資産
取得資金合計(千円) (R+S+T)	9,820,453

② 【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額(千円)
1	該当なし					
2						
3						
4						
5						

③ 【借入先の名称等】

番号	名称(支店名)	代表者氏名	所在地

2 【提出者(大量保有者)／2】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人(株式会社)
氏名又は名称	ギャム・ロンドン・リミテッド (GAM London Limited)
住所又は本店所在地	英国ロンドンSW1A 1NX、セント・ジェームス・プレイス 12
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	1966年3月24日
代表者氏名	スコット・サリバン
代表者役職	取締役
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	〒106-6036 東京都港区六本木一丁目6-1 泉ガーデンタワー アンダーソン・毛利・友常法律事務所 弁護士 森下 国彦
電話番号	03(6888)-1000

(2) 【保有目的】

投資一任契約に基づき、顧客勘定で運用している。

(3) 【重要提案行為等】

--

(4) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			2,482,000
新株予約権証券(株)	A	—	F
新株予約権付社債券(株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計(株)	K	L	M 2,482,000
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	N		
保有株券等の数(総数) (K+L+M-N)	O 2,482,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I +J)	P		

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成18年12月13日現在)	Q 422,725,658
上記提出者の 株券等保有割合(%) (O/(P+Q)×100)	0.59%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	—

(5) 【当該株券等の発行者の発行する株券等に関する最近60日間の取得又は処分の状況】

年月日	株券等の種類	数量	取得又は処分の別	単価
2006年11月15日	株券	113,000	取得	

(6) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

なし

(7) 【保有株券等の取得資金】

① 【取得資金の内訳】

自己資金額(R)(千円)	
借入金額計(S)(千円)	
その他金額計(T)(千円)	1,375,599
上記(T)の内訳	顧客資産
取得資金合計(千円) (R+S+T)	1,375,599

② 【借入金の内訳】

番号	名称(支店名)	業種	代表者氏名	所在地	借入目的	金額(千円)
1	該当なし					
2						
3						
4						
5						

③ 【借入先の名称等】

番号	名称(支店名)	代表者氏名	所在地

第3 【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1 【提出者及び共同保有者】

ギヤム・インターナショナル・マネジメント・リミテッド

ギヤム・ロンドン・リミテッド

2 【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1) 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			22,644,000
新株予約権証券(株)	A	—	F
新株予約権付社債券(株)	B	—	G
対象有価証券 カバードワラント	C		H
株券預託証券			
株券関連預託証券	D		I
対象有価証券償還社債	E		J
合計(株)	K	L	M 22,644,000
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	N		
保有株券等の数(総数) (K+L+M-N)	O	22,644,000	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I +J)	P		

(2) 【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成18年12月13日現在)	Q 422,725,658
上記提出者の 株券等保有割合(%) (O/(P+Q)×100)	5.36%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)	—

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that GAM International Management Limited having its registered office at 12 St. James's Place, London, SW1A 1NX (the "Company"), hereby nominates, constitutes and appoints Kunihiko Morishita, Attorney-at-Law, of Anderson Mori & Tomotsune with offices at Izumi Garden Tower, 6-1, Roppongi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, to be the true and lawful attorney-in-fact for and in the name and on behalf of the Company to do, execute and perform all or any of the following acts, deeds, matters and things, namely:

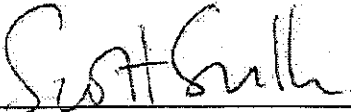
1. To prepare, execute and file the Record Date Notice, Report on Large Shareholding and any amendments, supplements or changes thereto (hereinafter referred to as the "Report") relating to the Company's shareholding in companies listed on any of the stock exchanges in Japan or traded over the counter (hereinafter referred to as the "Issuing Companies") with the Director of Kanto Local Finance Bureau pursuant to Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan;
2. To send and submit copies of the Report to the Issuing Companies and the relevant stock exchanges or the Japan Securities Dealers Association; and
3. To delegate all or any part of the above-mentioned powers to any person or persons selected by him.

Unless the Company expressly revokes or terminates this Power of Attorney, this Power of Attorney shall remain effective for an unspecified period of time from the date hereof.

The Company hereby agrees for the named attorney to attach a copy of this Power of Attorney in lieu of an original Power of Attorney to each and every Report to be filed by the Company for all issues reportable by the Company, and acknowledges that such copy has the same effect as the original Power of Attorney.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed this 21st day of December, 2006.

GAM International Management Limited


Name: SCOTT SULLIVAN
Title: DIRECTOR


Name: DAVID SMITH
Title: DIRECTOR

(訳文)

委任状

英国ロンドン SW1A 1NX、セント・ジェームス・プレイス 12 に主たる営業所を有する
ギャム・インターナショナル・マネジメント・リミテッド (以下「当社」という。) は、
東京都港区六本木一丁目 6-1 泉ガーデンタワーに事務所を有するアンダーソン・毛利・友
常法律事務所の弁護士森下国彦を代理人と定め、当社のために下記の行為を行う権限を委
任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場または店頭登録している株式の保有に関し、証券
取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書 (以下「報告書」と
いう。) および基準日の届出書を作成、捺印し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社、関連証券取引所および日本証券業協会に送付すること。
3. 復代理人を選任すること。

本委任状は、当社が明示的に破棄しない限り、下記日付より永久に効力が持続するもの
とする。

当社は、代理人が当社のためにすべての銘柄について大量保有報告書または変更報告書
を提出するときには、本委任状の写しをもってこれを原本として使用することを許可する。

上記の証として、当社は、2006 年 12 月 21 日、権限ある役員をして本委任状に署名せし
めた。

ギャム・インターナショナル・マネジメント・リミテッド

(署名)

スコット・サリバン
取締役

(署名)

デイビッド・スミス
取締役

GAM London Limited
12 St James's Place, London SW1A 1NX
Tel +44 (0) 20 7493 9990, Fax +44 (0) 20 7493 0715
www.gam.com

POWER OF ATTORNEY

GAM

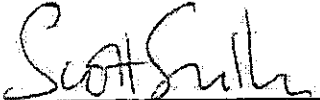
KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS, that GAM London Limited, having its registered office at 12 St. James's Place, London, SW1A 1NX (the "Company"), hereby nominates, constitutes and appoints Kunihiro Morishita, Attorney-at-Law, of Anderson Mori & Tomotsune with offices at Izumi Garden Tower, 6-1, Roppongi 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, to be the true and lawful attorney-in-fact for and in the name and on behalf of the Company to do, execute and perform all or any of the following acts, deeds, matters and things, namely:

1. To prepare, execute and file the Record Date Notice, Report on Large Shareholding and any amendments, supplements or changes thereto (hereinafter referred to as the "Report") relating to the Company's shareholding in companies listed on any of the stock exchanges in Japan or traded over the counter (hereinafter referred to as the "Issuing Companies") with the Director of Kanto Local Finance Bureau pursuant to Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law of Japan;
2. To send and submit copies of the Report to the Issuing Companies and the relevant stock exchanges or the Japan Securities Dealers Association; and
3. To delegate all or any part of the above-mentioned powers to any person or persons selected by him.

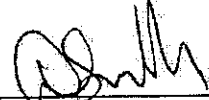
Unless the Company expressly revokes or terminates this Power of Attorney, this Power of Attorney shall remain effective for an unspecified period of time from the date hereof.

The Company hereby agrees for the named attorney to attach a copy of this Power of Attorney in lieu of an original Power of Attorney to each and every Report to be filed by the Company for all issues reportable by the Company, and acknowledges that such copy has the same effect as the original Power of Attorney.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused this Power of Attorney to be executed this ^{21st} day of December, 2006.


Name: SCOTT SULLIVAN
Title: DIRECTOR

GAM London Limited


Name: DAVID SMITH
Title: DIRECTOR

L02-#330159-v1

(訳文)

委任状

英国ロンドン SW1A 1NX、セント・ジェームス・プレイス 12 に主たる営業所を有する
ギャム・ロンドン・リミテッド（以下「当社」という。）は、東京都港区六本木一丁目 6-
1 泉ガーデンタワーに事務所を有するアンダーソン・毛利・友常法律事務所の弁護士森下
国彦を代理人と定め、当社のために下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場または店頭登録している株式の保有に関し、証券
取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」と
いう。）および基準日の届出書を作成、捺印し、関東財務局長に提出すること。
2. 報告書の写しを発行会社、関連証券取引所および日本証券業協会に送付すること。
3. 復代理人を選任すること。

本委任状は、当社が明示的に破棄しない限り、下記日付より永久に効力が持続するもの
とする。

当社は、代理人が当社のためにすべての銘柄について大量保有報告書または変更報告書
を提出するときには、本委任状の写しをもってこれを原本として使用することを許可する。

上記の証として、当社は、2006年12月21日、権限ある役員をして本委任状に署名せし
めた。

ギャム・ロンドン・リミテッド

(署名)
スコット・サリバン
取締役

(署名)
デイビッド・スミス
取締役